

ویژه اتباع خارجی ثبت شده به عنوان مقیم در ژاپن اطلاعات مربوط به شماره شخصی (شماره من)

از ابتدای ژانویه ۲۰۱۶، از شماره تامین اجتماعی و مالیاتی (که شماره شخصی یا «شماره من» نیز گفته میشود) در حوزه های مربوط به خدمات تامین اجتماعی، مالیات و واکنش به بلایای طبیعی استفاده می شود.

۱. شماره شخصی چیست؟

شماره شخصی (موسوم به «شماره من») شماره ۱۲ رقمی دیجیتالی است که تحت سامانه شماره تامین اجتماعی و مالیاتی به افراد ساکن ژاپن اختصاص داده شده است. از این شماره ها در حوزه های مربوط به خدمات تامین اجتماعی، مالیات و واکنش به بلایای طبیعی استفاده می شود. این سامانه به عنوان زیرساخت اجتماعی عمل می کند تا شفافیت اداری را افزایش دهد، موجب آسایش هرچه بیشتر عموم گردد و جامعه ای منصف و عادل ایجاد شود. اتباع خارجی که نامشان تحت عنوان مقیم در ژاپن ثبت شده است (مقیم میان مدت، مقیم دائمی ویژه و غیره) نیز شماره های شخصی خود را دریافت خواهند کرد.

۲. اعلان شماره شخصی شما

- ◆ در صورتیکه نام شما تحت عنوان مقیم در ژاپن ثبت شده باشد، شماره شخصی تان روی کارت اعلانی چاپ می شود که از اداره شهرداری مربوط به آدرس ثبت شده تان دریافت خواهید کرد.
(کارت اعلان هرگز منقضی نخواهد شد. کارت اعلان خود را دور نیندازید. در حفظ آن کوشا باشید.)
- ◆ اتباع خارجی که با یک وضعیت اقامت میان مدت- تا بلندمدت وارد ژاپن می شوند، شماره های شخصی خود را در زمان ثبت اقامت دریافت خواهند کرد.

۳. زمان استفاده از شماره شخصی

- ◆ شما شماره شخصی خود را به منظور انجام پروسه های مالیاتی از قبیل تکمیل اظهارنامه مالیاتی برای سال ۲۰۱۶ و بعد از آن به اداره مالیاتی ارائه خواهید داد.
- ◆ شما شماره شخصی خود را جهت استفاده در پروسه های مالیاتی و تامین اجتماعی به کارفرمای خود ارائه خواهید داد.
- ◆ برای انجام پروسه های مالیاتی، شماره شخصی خود را به شرکت های بیمه و شرکت های اوراق قرضه ارائه خواهید داد.
- ◆ شما به منظور دریافت کمک هزینه های رفاهی و انجام پروسه های تحت بیمه سلامت ملی و طرح بیمه مراقبت پرستاری، شماره شخصی خود را به اداره شهرداری ارائه خواهید داد.
- ◆ هنگام ارسال پول به کشور دیگر یا دریافت پول از کشوری دیگر، شماره شخصی خود را به بانک یا اداره پست ارائه خواهید داد.
- ◆ توجه: در مراحل فوق، سازمانی که از شماره شخصی شما استفاده می کند با (۱) تایید اعتبار شماره و (۲) هویت دارنده کارت، از جعل هویت جلوگیری خواهد کرد.
- ◆ از آنجایی که تنها از طریق کارت اعلان امکان تایید صحت این شماره وجود دارد، شما ملزم به ارائه مدرک شناسایی شخصی خود (به عنوان مثال، کارت اقامت، گواهی ویژه اقامت دائم) خواهید بود.

۴. کارت شماره شخصی (کارت شماره من) چیست؟

- ◆ این کارت نشاندهنده شماره شخصی و هویت شما در امور مربوط به شماره شخصی است. کارت شناسایی رسمی شما نیز محسوب میشود.
- ◆ شما میتوانید برای دریافت کارت شماره شخصی درخواست دهید. چندین گزینه جهت ارائه درخواست وجود دارد از جمله ارسال فرم درخواست (که همراه با کارت اعلان دریافت کردید) با الصاق عکس چهره خود از طریق پست یا ارائه درخواست به صورت آنلاین از طریق یک کامپیوتر یا تلفن هوشمند. صدور کارت برای اولین بار رایگان است.
- ◆ زمانیکه برای دریافت یک کارت شماره شخصی درخواست ارائه کردید، یک کارت پستی مبنی بر آماده بودن کارت شماره شخصی شما جهت صدور دریافت خواهید کرد. اگر میخواهید کارت را در اداره شهرداری دریافت کنید، لطفاً سه مورد زیر را به همراه داشته باشید، (۱) این کارت پستی، (۲) کارت اعلان و (۳) مدرک شناسایی شخصی (کارت اقامت، غیره). شما باید در زمان صدور یک شماره شناسایی شخصی تعیین کنید.
- ◆ کارت شناسایی شما چنانچه در گروه سنی بیست یا بالاتر هستید تا ده سال، یا چنانچه زیر بیست سال سن دارید تا پنج

سال بعد از صدور اعتبار دارد. توجه داشته باشید که تاریخ انقضاء کارت ممکن است بسته به مدت زمان اقامت شما یا سایر شرایط متغیر باشد.

- ◆ یک تراشه IC روی این کارت کار گذاشته شده است که می تواند یک گواهی الکترونیکی را در خود ذخیره نماید که برای اظهارنامه های مالیاتی آنلاین و سایر امور مورد استفاده واقع می شود.
- ◆ در بعضی از شهرداری ها، می توانید از این کارت برای دریافت خدمات دولتی (به عنوان مثال، خدمات کتابخانه عمومی، صدور گواهی های ثبت مهر) یا دریافت نسخه ای از گواهی اقامتی خود در یک فروشگاه استفاده کنید.
- ◆ تراشه IC حاوی نام، آدرس، شماره شخصی، و سایر اطلاعاتی است که بر روی کارت درج شده است. اطلاعات شخصی بسیار حساس اعم از میزان درآمد شما در آن ثبت نخواهد شد.
- ◆ حتی پس از دریافت کارت شماره شخصی، باید همچنان کارت اقامت خود، گواهی ویژه اقامت دائم و غیره را نزد خود محفوظ نگه دارید.

۵. اقدامات احتیاطی در رابطه با شماره شخصی

- ◆ در صورت نیاز به اعمال تغییرات در نشانی یا سایر اطلاعات ذکر شده در کارت اعلان یا کارت شماره شخصی، لطفاً با اداره شهرداری تماس حاصل فرمایید.
- ◆ هیچ کس مجاز به استفاده یا دریافت شماره های شخصی نیست مگر اینکه از سوی قانون مجاز به انجام آن باشد. هنگامیکه شخصی از شما شماره شخصی تان را درخواست می کند، حتماً بررسی کنید که چه کسی و به چه منظوری از آن استفاده خواهد کرد.
- ◆ هر شخصی که به صورت غیرقانونی به شماره های شخصی دیگران دسترسی یابد مجازات خواهد شد.
- ◆ از روی بی احتیاطی به ویژه در تماس های تلفنی مشکوک، شماره شخصی خود را به دیگران نگویند.

۶. سوالات مربوط به شماره شخصی

- ◆ شماره تلفنهای رایگان به زبان انگلیسی، چینی، کره ای، اسپانیایی و پرتغالی موجود هستند.
۰۱۲۰۰-۰۱۷۸-۲۶ سوالات مربوط به تامین اجتماعی و سامانه شماره مالیاتی
۰۱۲۰۰-۰۱۷۸-۲۷ سوالات مربوط به کارت اعلان و کارت شماره شخصی
روزهای هفته از ساعت ۹:۳۰ تا ۲۰:۰۰، آخر هفته ها و تعطیلات ملی از ساعت ۹:۳۰ تا ۱۷:۳۰ (در پایان سال/ تعطیلات سال نو بسته است)
- ◆ در صورت مفقود شدن یا دزدیده شدن کارت شماره شخصی، به منظور تعلیق اضطراری کارت مذکور، با شماره ۰۱۲۰۰-۰۱۷۸-۲۷ تماس بگیرید، این شماره ۲۴ ساعته ۷ روز هفته پاسخگوی شما خواهد بود.
- ◆ اطلاعات مربوط به شماره شخصی به زبان های مختلف در وب سایت های زیر موجود است:
 - دبیرخانه کابینه: <http://www.cas.go.jp/jp/seisaku/bangoseido/>
 - J-LIS: <https://www.kojinbango-card.go.jp>



به هر شخص یک شماره شخصی منحصر به فرد اختصاص داده شده است. لطفاً با دقت از شماره شخصی خود استفاده کنید!